

# INDIKAZZJONIJIET DWAR KIF GĦANDU JIMTELA L-MUDELL TA' ĊERTIFIKAT GĦALL- PRODUZZJONI ORGANIKA

*Dan id-dokument tfassal bhala dokument ta' hidma tas-Servizzi tad-DĠ AGRI. Ġie elaborat f'kooperazzjoni mal-Istati Membri. Mhuwiex maħsub biex jipproduċi effetti legalment vinkolanti u fin-natura tiegħu ma jippreġudika l-ebda miżura mehuda mill-Kummissjoni jew minn Stat Membru fl-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) 2018/848, u lanqas ma jippreġudika xi ġurisprudenza żviluppata fir-rigward ta' dawn id-dispożizzjonijiet.*

L-iskop ta' dan id-dokument huwa li jipprovdi approċċ komuni lill-awtoritajiet kompetenti, jew meta xieraq, lill-awtoritajiet ta' kontroll jew lill-korpi ta' kontroll biex jimlew iċ-ċertifikat tal-operaturi organiċi jew tal-grupp ta' operaturi stabbilit fl-Anness VI tar-Regolament (UE) 2018/848<sup>1</sup>.

Indikazzjonijiet biex jimtlew il-partijiet obligatorji u fakultattivi tal-mudell ta' ċertifikat stabbilit fl-Anness VI tar-Regolament (UE) 2018/848 u msemmi fl-Artikolu 35 tar-Regolament (UE) 2018/848.

## Parti I

Din il-parti hija obligatorja. L-awtoritajiet kompetenti, jew meta xieraq, l-awtoritajiet ta' kontroll jew il-korpi ta' kontroll għandhom jimlew l-informazzjoni f'kull kaxxa tal-parti I ta' ċertifikat.

- Kaxxa 1:** Numru tad-dokument: kodiċi uniku ta' ċertifikat.
- Kaxxa 2:** Irid jintgħażel kif xieraq, jekk iċ-ċertifikat huwiex maħruġ lil operatur jew lil grupp ta' operaturi.
- Kaxxa 3:** L-isem u l-indirizz, inkluż il-pajjiż, tal-operatur jew tal-grupp ta' operaturi.
- Kaxxa 4:** L-isem u l-indirizz tal-awtorità kompetenti, jew, meta xieraq, tal-awtorità ta' kontroll jew tal-korp ta' kontroll tal-operatur jew tal-grupp ta' operaturi u n-numru tal-kodiċi fil-każ ta' awtorità ta' kontroll jew korp ta' kontroll skont il-punt 2 tal-Anness V tar-Regolament (UE) 2018/848.
- Kaxxa 5:** Attività/attivitàjiet tal-operatur jew tal-grupp ta' operaturi: sitwazzjonijiet li fihom għandha tiġi indikata attività:

<sup>1</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 (ĠU L 150, 14.6.2018, p. 1).

	<b>Definizzjonijiet</b>	<b>Sitwazzjonijiet li fihom għandha tiġi indikata l-attività</b>
Produzzjoni	<p>Produzzjoni f'“azjenda” kif imsemmi fl-Artikolu 3, il-punt (8) tar-Regolament (UE) 2018/848, inkluż il-produzzjoni tal-faqqieġh, l-alka u l-ġbir ta' pjanti selvaġġi, alka u faqqieġh.</p> <p><i>“azjenda” tfisser l-unitajiet kollha tal-produzzjoni li joperaw taħt ġestjoni waħda għall-fini tal-produzzjoni ta' prodotti agricoli haġġin jew mhux proċessati, inkluż prodotti li joriginaw mill-akkwakultura u t-trobbija tan-naħal, imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 2(1) jew prodotti elenkati fl-Anness I għajr iż-żjut essenzjali u l-ħmira.</i></p>	Operatur iwettaq attività ta' “produzzjoni”.
Preparazzjoni	<p>Preparazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 3, il-punt (44) tar-Regolament (UE) 2018/848 (dan japplika wkoll għall-produzzjoni taż-żjut essenzjali u tal-ħmira)</p> <p><i>“preparazzjoni” tfisser l-operazzjonijiet ta' preservazzjoni jew ipproċessar ta' prodotti organiċi jew fil-faži ta' konverżjoni, jew kwalunkwe operazzjoni oħra li titwettaq fuq prodott mhux proċessat mingħajr ma jinbidel il-prodott inizjali, bħall-qtil, it-tqattigh, it-tindif jew it-thin, u/jew l-ippakkjar, it-tikkettar kif ukoll l-alterazzjonijiet magħmula fit-tikkettar dwar il-produzzjoni organika.</i></p>	Operatur iwettaq attività ta' “preparazzjoni”.
Distribuzzjoni/Tqegħid fis-suq	<p>Id-distribuzzjoni ta' prodotti organiċi jew fil-faži ta' konverżjoni, inkluż il-ġbir u t-trasport ta' tali prodotti u/jew it-tqegħid fis-suq kif definit fl-Artikolu 3, il-punt (48) tar-Regolament (UE) 2018/848.</p> <p><i>“tqegħid fis-suq” tfisser iż-żamma ta' ikel jew għalf għall-ghanijiet ta' bejgħ, inkluża l-offerta għall-bejgħ jew xi forma oħra ta' trasferiment, sew jekk bi ħlas sew jekk le, u l-bejgħ, id-distribuzzjoni u kwalunkwe forma oħra ta' trasferiment innifisha.</i></p> <p>N.B. L-attività ta' “tqegħid fis-suq” tal-prodotti organiċi jew fil-faži ta' konverżjoni, tinkludi l-bejgħ bl-ingrossa, il-bejgħ bl-imnut u l-bejgħ online.</p>	Operatur jiddistribwixxi u/jew iqiegħed fis-suq prodotti organiċi jew fil-faži ta' konverżjoni li mhumiex prodotti jew ippreparati mill-operatur.
Ħżin	Il-ħżin ta' prodotti organiċi jew fil-faži ta' konverżjoni	Operatur jaħżen prodotti organiċi jew fil-faži ta' konverżjoni li mhumiex prodotti jew ippreparati mill-operatur <sup>2</sup> .

<sup>2</sup> Fis-sitwazzjonijiet li ġejjin, l-attività tal-ħżin ma hemmx għalfejn tiġi indikata: il-ħżin ta' inputs (eż. fertilizzanti jew prodott għall-protezzjoni tal-pjanti fil-każ tal-produzzjoni tal-pjanti, ta' għalf fil-każ tal-produzzjoni tal-annimali, eċċ.) jew il-ħżin ta' ingredjenti (eż. dqiġ, melħ, ħmira għall-produzzjoni tal-ħobż, eċċ. fil-każ tal-ipproċessar).

Importazzjoni	L-importazzjoni ta' prodotti organiċi jew fil-faži ta' konverżjoni minn pajjiż terz lejn l-Unjoni	Operatur iwettaq attività ta' "importazzjoni".
Esportazzjoni	L-esportazzjoni ta' prodotti organiċi jew fil-faži ta' konverżjoni mill-Unjoni lejn pajjiż terz	Operatur iwettaq attività ta' "esportazzjoni".

Minbarra s-sitwazzjonijiet imsemmija qabel li għandha tiġi indikata għalihom l-attività, għandha tiġi indikata wkoll attività fis-sitwazzjonijiet deskritti hawn taht:

- L-operatur iwettaq l-attività bħala sottokuntrattur għal operatur ieħor u jieħu r-responsabbiltà fir-rigward tal-produzzjoni organika f'konformità mal-Artikolu 34(3) tar-Regolament (UE) 2018/848.
- L-operatur issottokuntratta l-attività lil parti terza iżda jibqa' responsabbli fir-rigward tal-produzzjoni organika u ma jkunx ittrasferixxa dik ir-responsabbiltà lill-parti terza f'konformità mal-Artikolu 34(3) tar-Regolament (UE) 2018/848.

**Kaxxa 6:** Din il-kaxxa tindika l-kategoriji tal-prodotti kif imsemmija fl-Artikolu 35(7) tar-Regolament (UE) 2018/848 u l-metodi tal-produzzjoni tagħhom. Tista' tiddaħhal iktar minn entrata waħda.

- Għall-kategoriji tal-prodotti (a), (b) u (c):

Fil-każ ta' attività ta' "produzzjoni", trid tiġi indikata l-kategorija rilevanti tal-prodotti u jekk l-operatur iwettaqx l-attività fl-azjenda tiegħu:

- produzzjoni organika għajr waqt il-perjodu ta' konverżjoni
- produzzjoni waqt il-perjodu ta' konverżjoni
- produzzjoni organika bi produzzjoni mhux organika (skont l-Artikolu 9(7) tar-Regolament (UE) 2018/848)

Fil-każ ta' attivitajiet ta' "preparazzjoni", "distribuzzjoni", "ħżin", "importazzjoni", "esportazzjoni" jew "tqegħid fis-suq", trid tiġi indikata l-kategorija rilevanti tal-prodotti u jekk l-operatur iwettaqx dawk l-attivitajiet fuq prodotti li joriġinaw minn:

- produzzjoni organika għajr waqt il-perjodu ta' konverżjoni
- produzzjoni waqt il-perjodu ta' konverżjoni
- produzzjoni organika bi produzzjoni mhux organika

- għall-kategoriji tal-prodotti (d), (e), (f) u (g):

Fil-każ ta' attività ta' "produzzjoni", trid tiġi indikata l-kategorija rilevanti tal-prodotti u jekk l-operatur iwettaqx l-attività fl-azjenda tiegħu:

- produzzjoni ta' prodotti organiċi
- produzzjoni ta' prodotti fil-faži ta' konverżjoni
- produzzjoni organika bi produzzjoni mhux organika (skont l-Artikolu 9(7) tar-Regolament (UE) 2018/848)

Fil-każ ta' attivitajiet ta' "preparazzjoni", "distribuzzjoni", "ħżin", "importazzjoni", "esportazzjoni" jew "tqegħid fis-suq", trid tiġi indikata l-kategorija rilevanti tal-prodotti u jekk l-operatur iwettaqx dawk l-attivitajiet fuq prodotti li joriginaw minn:

- produzzjoni ta' prodotti organiċi
- produzzjoni ta' prodotti fil-faži ta' konverżjoni
- produzzjoni organika bi produzzjoni mhux organika

*N.B. Għalkemm it-titolu jsemmi "kategorija/kategoriji tal-prodotti", il-kaxxa 6 tipprovdi biss informazzjoni dwar il-metodi ta' produzzjoni użati fil-kategoriji tal-prodotti. Ma tagħti l-ebda garanzija li dawk il-kategoriji tal-prodotti jistgħu jitqiegħdu fis-suq bħala prodotti organiċi jew fil-faži ta' konverżjoni. Pereżempju, prodotti minn "bhejjem u prodotti mhux proċessati mill-bhejjem" u "prodotti mhux proċessati tal-akkwakultura" bil-metodu ta' produzzjoni "produzzjoni matul il-perjodu tal-konverżjoni" ma jistgħux jiġu ttikkettati bħala "fil-faži ta' konverżjoni" minħabba l-Artikolu 10(4) tar-Regolament (UE) 2018/848.*

L-Artikolu 10(4) tar-Regolament (UE) 2018/848:

*Il-prodotti li jiġu prodotti matul il-perjodu ta' konverżjoni ma għandhomx jiġu kkummerċjalizzati bħala prodotti organiċi jew bħala prodotti fil-faži ta' konverżjoni. Madankollu, il-prodotti li ġejjin li jiġu prodotti fil-perjodu ta' konverżjoni u f'konformità mal-paragrafu 1 jistgħu jiġu kkummerċjalizzati bħala prodotti fil-faži ta' konverżjoni:*

- a) materjal riproduttiv tal-pjanti, dment li jkun ġie rrispettat perjodu ta' konverżjoni ta' mill-inqas 12-il xahar;*
- b) prodotti tal-ikel li joriginaw mill-pjanti u għalfli jorigina mill-pjanti, dment li l-prodott ikun fih ingredjent wiehed biss tal-għelejjet agrikoli, u dment li jkun ġie rrispettat perjodu ta' konverżjoni ta' mill-inqas 12-il xahar qabel il-ħsad."*

**Kaxxa 7:** Id-data, il-post, l-isem u l-firma tal-persuna awtorizzata tal-awtorità kompetenti, jew meta xieraq, tal-awtorità ta' kontroll jew tal-korp ta' kontroll tal-kaxxa 4, li jiċċertifikaw li l-operatur jew il-grupp ta' operaturi indikat fil-kaxxa 3 jikkonforma mar-Regolament (UE) 2018/848.

**Kaxxa 8:** Iridu jiġu indikati d-dati għall-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat.

**Kaxxa 9:** Lista tal-membri tal-grupp ta' operaturi (tapplika biss għal grupp ta' operaturi): Lista tal-membri tal-grupp ta' operaturi li jenħtieġ li tinzamm aġġornata u konformi mal-lista tal-membri tal-gruppi ta' operaturi kif stabbilit mill-maniġer tal-ICS f'konformità mal-Artikolu 36 tar-Regolament (UE) 2018/848. Irid jiġi indikat isem il-membri u l-indirizz jew forma oħra ta' identifikazzjoni tal-membri, li tista' tkun ġeolokalizzazzjoni, kodiċi uniku jew kwalunkwe metodu ieħor ta' identifikazzjoni affidabbli.

## Parti II

Din il-parti hija fakultattiva. L-awtoritajiet kompetenti, jew meta xieraq, l-awtoritajiet ta' kontroll jew il-korpi ta' kontroll jistgħu b'mod volontarju jimlew l-informazzjoni f'kaxxa waħda jew iktar minn waħda tal-parti II taċ-ċertifikat.

**Kaxxa 1:** Direttorju tal-prodotti: għal kull prodott, irid jiġi indikat l-isem tal-prodott u/jew il-kodiċi ta-Nomenklatura Magħquda (NM) kif imsemmi fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru

2658/87<sup>3</sup> li jinkludi l-prodott ikkonċernat. Iridu jiġu inklużi biss il-prodotti li jistgħu jużaw it-termini li jirreferu għall-produzzjoni organika f'konformità mal-Artikolu 30 tar-Regolament (UE) 2018/848. Għall-ikel ipproċessat u l-għalf ipproċessat, jistgħu jiġu inklużi biss il-prodotti li jikkonformaw mal-Artikolu 30(5), il-punt (a), u l-Artikolu 30(6) tar-Regolament 2018/848.

**Kaxxa 2:** Kwantità tal-prodotti: għal kull prodott, irid jiġi indikat l-isem tal-prodott u/jew il-kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda (NM) kif imsemmi fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87<sup>3</sup> li jinkludi l-prodott kkonċernat. Iridu jiġu inklużi biss il-prodotti li jistgħu jużaw it-termini li jirreferu għall-produzzjoni organika f'konformità mal-Artikolu 30 tar-Regolament (UE) 2018/848 u l-quantità stmata espressa fl-unitajiet xierqa (kilogrammi, litri jew għadd ta' unitajiet). Għall-ikel ipproċessat u l-għalf ipproċessat, jistgħu jiġu inklużi biss il-prodotti li jikkonformaw mal-Artikolu 30(5), il-punt (a), u l-Artikolu 30(6) tar-Regolament 2018/848. L-istima tal-quantità ssir abbażi tal-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat.

**Kaxxa 3:** Informazzjoni dwar l-art: il-wiċċ f'ettari użat għal prodott, filwaqt li jiġi speċifikat jekk il-prodott(i) huwix/humiex organiku/organici, fil-fażi ta' konverżjoni jew mhux organiku/organici.

**Kaxxa 4:** Lista ta' postijiet jew unitajiet: kull post jew unità tal-operatur jew tal-grupp ta' operaturi, filwaqt li jiġi speċifikat l-indirizz jew il-geolokalizzazzjoni u deskrizzjoni tal-attività kif imsemmi fil-punt 5 tal-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat.

**Kaxxa 5:** Deskrizzjoni tal-attività kif imsemmi fil-punt 5 tal-Parti I taċ-ċertifikat fil-każ ta' attivitajiet imwettqa mill-operatur u jekk humiex imwettqa għall-iskopijiet tiegħu stess jew bhala sottokuntrattur li jwettaq l-attività għal operatur ieħor, filwaqt li s-sottokuntrattur jibqa' responsabbli għall-attività jew l-aktivitajiet imwettqa.

**Kaxxa 6:** Deskrizzjoni tal-attività kif imsemmi fil-punt 5 tal-Parti I taċ-ċertifikat fil-każ ta' attivitajiet sottokuntrattati, filwaqt li jiġi speċifikat jekk l-operatur jew il-grupp ta' operaturi tal-kaxxa 3 tal-Parti I jibqax responsabbli għall-attività sottokuntrattata jew jekk ittrasferixxiex ir-responsabbiltà lis-sottokuntrattur f'konformità mal-Artikolu 34(3) tar-Regolament (UE) 2018/848.

**Kaxxa 7:** L-isem, l-indirizz u d-deskrizzjoni tal-attività pprovduta mis-sottokuntratturi lill-operatur jew lill-grupp ta' operaturi indikat fil-kaxxa 3 tal-Parti I, f'konformità mal-Artikolu 34(3) tar-Regolament (UE) 2018/848, li l-operatur jew il-grupp ta' operaturi kkonċernat jibqa' responsabbli għaliha fir-rigward tal-produzzjoni organika u li ma trasferixxiex dik ir-responsabbiltà lis-sottokuntrattur.

**Kaxxa 8:** Informazzjoni dwar l-akkreditazzjoni tal-korp ta' kontroll indikat fil-kaxxa 4 tal-Parti I, inkluż l-isem tal-korp ta' akkreditazzjoni u l-link tas-sit web taċ-ċertifikat ta' akkreditazzjoni.

**Kaxxa 9:** Kwalunkwe informazzjoni oħra meqjusa rilevanti mill-awtorità kompetenti, jew meta xieraq, l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll li joħroġ iċ-ċertifikat.

---

<sup>3</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1)